

Balance Sheet

At 31st December, 2003

資產負債表

於二零零三年十二月三十一日

			2003 二零零三年	2002 二零零二年
	Notes 附註	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元	HK\$'000 港幣千元
Non-Current Assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	7,082	7,830
Payment for acquisition of land development rights	收購土地發展權所付款項	14	—	14,687
Investments in subsidiaries	於附屬公司之投資	16	224,740	319,966
Receivables due from subsidiaries	應收附屬公司款項	16	1,849,184	1,741,781
Interests in associates	於聯營公司之權益	17	2	2
Receivables — due after one year	應收賬款 — 一年後到期	18	19,139	22,586
Investments in securities	證券投資	19	9,617	10,717
			2,109,764	2,117,569
Current Assets	流動資產			
Receivables due from associates	應收聯營公司款項	17	719	14
Receivables — due within one year	應收賬款 — 一年內到期	18	14,586	59,943
Other receivables, deposits and prepayments	其他應收款項、按金及預付款項		15,846	8,354
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		8,915	54,172
			40,066	122,483
Current Liabilities	流動負債			
Creditors, other payables and accrued charges	應付賬款、其他應付款項及應計費用		3,875	53,671
Payables — due within one year	應付款項 — 一年內到期	25	5,430	2,115
Payables due to associates	應付聯營公司款項	17	185	187
Bank loans and other borrowings — due within one year	銀行貸款及其他借款 — 一年內到期	30	5,142	43,473
			14,632	99,446
Net Current Assets	流動資產淨值		25,434	23,037
			2,135,198	2,140,606
Capital and Reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	26	85,660	82,947
Reserves	儲備	29	1,062,276	1,155,005
			1,147,936	1,237,952
Non-Current Liabilities	非流動負債			
Bank loans and other borrowings — due after one year	銀行貸款及其他借款 — 一年後到期	30	13	24
Payables due to subsidiaries	應付附屬公司款項	16	743,971	676,601
Payables — due after one year	應付款項 — 一年後到期	25	243,278	226,029
			2,135,198	2,140,606

Dr. Chan Kwok Keung, Charles
陳國強博士
Director
董事

Dr. Yap, Allan
Yap, Allan 博士
Director
董事